

11/15
2015

21984

3

3

7

TY-19-241-82

0

1

студия
ДИАФИЛЬМ



08—3—280

2015



საქართველოს
CAQ
საქართველოს

ბ. მელიქიან



Жили-были два друга, два бедняка-соседа, Асан и Хасен. Оба трудились с утра до вечера: Асан обрабатывал своё маленькое поле...



а у Хасена было небольшое стадо баранов, за которым он заботливо ухаживал.



У обоих приятелей были дети. Шли годы, дети подрастали. Выросла у Асана красавица дочь, а у Хасена—умный и ласковый сын. Юноша и девушка полюбили друг друга и скоро поженились.



Но вот случилась беда: от какой-то болезни пали все бараны Хасена.



«Не горюй, друг,—утешал приятеля Асан,—возьми половину моей земли и работай, как я». Хасен поблагодарил товарища и согласился. Стали они работать бок о бок.



Однажды, когда Хасен вскапывал своё поле, его мотыга странно зазвенела. Он копнул глубже—и увидел на дне ямы котёл, полный золота.



Вне себя от радости Хасен побежал к соседу. «Смотри, Асан, что я нашёл на твоей земле!—воскликнул он.—Теперь ты разбогател!»



«Разбогател не я, а ты,—отвечал Асан,—ведь я подарил тебе эту землю, и котёл, конечно, принадлежит тебе». Долго спорили они, уступая находку друг другу, и, наконец, договорились.



«Наши дети только что поженились. Отдадим это золото им, чтобы они забыли о своей былой бедности»,—решили отцы. И в тот же день отнесли найденный клад молодожёнам. 10



Но наутро дети принесли котёл им обратно. «Мы долго думали,—сказали они,—и решили, что не годится нам получать от вас такие подарки. Вы сами бедны и уже немолоды, вам труднее работать, чем нам. Возьмите котёл себе!»



Никак не могли договориться отцы с детьми и решили пойти к мудрецу-судье, чтобы он разобрал их дело.



Мудрец-судья сидел в своей кибитке на красиво расшитом войлоке, около него помещались три его ученика.



Оба отца и молодёжны поклонились судье и рассказали о своём споре. Судья долго молчал, потом обратился к своим ученикам.



«Как решили бы вы это дело?»—спросил он. «Я отдал бы всё это золото нашему владыке хану»,—сказал один из учеников. «Нет, лучше всего зарыть этот котёл обратно в землю, чтобы не спорить из-за него»,—воскликнул второй.



«Оба вы не правы,—подумав, произнёс третий ученик, по имени Али,—на эти деньги надо вырастить в пустой степи большой сад, чтобы в нём росли полезные плоды, а в тени его могли отдыхать от работы все усталые труженики нашей округи».



«Ты прав, Али,—сказал судья,—возьми это золото, пойдй в город и купи семян, чтобы развести в степи сад для наших бедняков». И все были довольны таким решением.



С мешком золота за плечами отправился Али в город. 18



Пришёл он на базар и стал разыскивать торговцев семенами. 19



Внезапно он услышал жалобные крики и стоны: ему навстречу шли верблюды, нагруженные клетками со множеством птиц, связанных за ножки. Это птицы и кричали так отчаянно. 20



«Куда ты везёшь этих бедных птичек?»—спросил Али хозяина верблюдов. «Во дворец хана, на кухню,—ответил тот,—мне дадут за них пятьсот червонцев».



**«Неужели хану не жаль погубить этих чудесных пичужек!»—
воскликнул Али, любуясь птичками. «Конечно нет,—отвечал
хозяин верблюдов,—какое ему дело до чьей-нибудь жизни и
свободы? Ему только бы поесть повкуснее, потешить свой
толстый живот».**



«Я дам тебе не пятьсот, а тысячу червонцев,—сказал Али и развязал свой мешок,—отпусти их на волю».



Хозяин верблюдов охотно согласился и принялся раскрывать клетки. Радостно взвились в небо освобождённые маленькие пленницы, и радостно наблюдал за их полётом Али.



Забрав золото, хозяин верблюдов поспешил скрыться с базара. И тут Али внезапно опомнился. «Что я наделал! Нет у меня больше денег! На что я куплю теперь семян для сада?!»



Грустный побрёл Али домой. По дороге он устал, прилёг на землю и уснул с горя. И увидел во сне красавицу птичку, самую нарядную, самую блестящую из всех, которых он выпустил на волю.



«Спасибо, добрый Али, что ты спас нам жизнь,—чирикнула птичка,—мы в долгу не останемся и сумеем отблагодарить тебя. Просыпайся скорее, посмотри, что делается кругом!» [27]



Али проснулся. Тысячи птичек зарыли в землю принесённые ими семена. Из земли стали подниматься чудесные растения. «Тут будет волшебный сад! Он станет кормить своими плодами бедняков, и они смогут отдыхать в его тени», — щебетала птичка.



Изумлённый Али не мог поверить своим глазам. А деревья и цветы всё росли, росли—и вскоре в степи стоял благоуханный сад с редкостными деревьями и золотыми плодами. [29]



Со всех ног помчался Али домой. «Он вырос, вырос, чудесный сад!—кричал он.—Мы всегда теперь будем сыты, здоровы, счастливы!»



Соседи из всех кибиток кинулись в степь посмотреть на совершившееся чудо.



Но слух о чудесном саде уже успел долететь до города. И тотчас же поскакали к нему хан и его богачи—приближённые на своих быстроногих конях.



«Скорей, скорей! Мы должны первыми захватить этот чудесный сад!»—кричал хан, изо всех сил погоняя своего скакуна. 33



Но тут случилось неожиданное, непонятное: едва всадники достигли сада, как перед ними внезапно встала высокая ограда с запертыми железными воротами.



«Сбивайте замкі! Ломайте стену!»—кричал в бешенстве хан. [35]



Весь день до вечера скакали приспешники хана вокруг садовой ограды, но разрушить её так и не смогли. Вне себя от злости и досады хан должен был с пустыми руками вернуться в свой дворец.



А к саду со всех сторон устремились бедняки. Упали с ворот железные замки, рухнула высокая стена—и сад весело встретил своих настоящих хозяев.



«Пусть все, все бедняки будут всегда сыты, веселы, счастливы!»—воскликнул Асан, входя под сень деревьев.



«Да, употребить наше золото как-нибудь лучше было бы невозможно»,—прибавил, идя за Асаном, Хасен.



И много, много лет цвёл в степи чудесный сад. Много, много лет отдыхали в нём усталые труженики. И благодарно вспоминали о великодушных людях, отдавших своё богатство беднякам.

ДОЖЕЗ

Сценарий Н. КОЛПАКОВОЙ

Художественный редактор В. ДУГИН

Редактор Г. ВИТУХНОВСКАЯ

© Студия «Диафильм» Госкино СССР, 1982 г.
101000, Москва, Центр, Старосадский пер., 7

Цветной 0-30
Д-074-82